

ANDRES EMERGEN POR LA ESCALERA.

¿Quién era esa señorita?

BEATRIZ

Es de la Oficina de Corredores de Propiedades.

ANDRES

Me era cara conocida.

BEATRIZ

No creo que la conozcas.

ANDRES

Desde que llegué encuentro a todas las personas como si fueran conocidas.

BEATRIZ

Debe ser el aire de familia chilensis.

ANDRES

Pero a mí nadie me conoce. Ni siquiera los que de verdad conozco.

ANDRES SE QUEDA MIRANDO EL  
ENTORNO

BEATRIZ

Aquí arrumbé todo lo que había en esta pieza. No sé.. No quise disponer de nada antes que lo vieras tú.

ANDRES

No es necesario. Pudiste deshacerte de todo.

BEATRIZ

Es parte de tu vida ¿no?

ANDRES

Este olor....

BEATRIZ

¿Que?

ANDRES

¿No sientes...no sientes este olor?

BEATRIZ

No. No huelo nada. Tal vez un insecto muerto. No se había hecho aseo por mucho tiempo. Hace un par de días traje a Pedro para que barrierá un poco. No quería que te llenaras de polvo.

ANDRES

¿Pedro?

BEATRIZ

El hombrequito que me hace el aseo.

ANDRES

¡Hombrequito! Hacía tiempo que no escuchaba esa expresión. La decía la mamá. Ella tenía legiones de "hombrecitos"

Pero este olor...me recuerda algo...es...es un olor que conozco.

BEATRIZ

Tal vez es el olor de tus cuadernos. Por ahí están. En una de esas cajas... Se deben haber humedecido.

Aquí hacíamos las tareas ¿recuerdas?

ANDRES

¿Como era que la mamá llamaba a esta pieza?

BEATRIZ

La pieza de estar.

ANDRES

¿Que miras?

BEATRIZ

A tí. Te miro a tí. Aquí... ¡Que bueno que por fin viniste! ¡Te echaba tanto de menos! Eso que estuvieras lejos era como..... (SE DETIENE)

ANDRES

¿Cómo que?

BEATRIZ

No. Tú vas a decir que soy una siútica.

ANDRES

Siempre lo fusiete un poco.

BEATRIZ

Iba a decir que era como una herida abierta que no cicatrizaba.

ANDRES

Sí. Es un poco siútico.

BEATRIZ

Pero es verdad.

ANDRES

El hecho que sea verdad no impide que sea siútico. La naturaleza también a veces es siútica. ¿Te acuerdas cuando discutíamos sobre eso?

BEATRIZ

¡Andres! ¡Mi hermano! ¡Te quiero tanto!

Y SE ABRZA IMPULSIVAMENTE A  
ANDRES. ESTE APENAS REACCIONA.

ANDRES

Donde yo vivo, la naturaleza tiene un mal gusto exquisito.

BEATRIZ SE SEPARA AL ADVERTIR  
LA INDIFERENCIA DE ANDRES

ANDRES

Yo también te quiero, Beatriz.

BEATRIZ

Sin embargo, ¡Cuántos años sin recibir una carta tuya!

ANDRES VA A LA VENTANA Y MIRA  
POR ELLA

ANDRES

Desde aquí se veía la Quinta de los Vega.

BEATRIZ

Lo que era la Quinta, hoy es el estacionamiento del Shopping Center.

ANDRES

Hay muchos autos ahora en Santiago.

BEATRIZ

Muchos.

ANDRES

Es tan extraño... Es que una casa no es sólo una casa, también es lo que la rodea.  
Los árboles que teníamos... ¿Dónde están los árboles? ¿Por qué los cortaron?

BEATRIZ

Había que adelantar el trabajo.

ANDRES

¿Y la cordillera? ¿También la echaron abajo?

BEATRIZ

Está ahí. Donde la dejaste. Si te fijas... Entre esos dos edificios de Departamentos....

ANDRES LA MIRA Y SONRIE CON  
SARCASMO

¿Pero que esperabas? ¿Que el país se detuviera porque el señor no estaba aquí?

ANDRES

Te agradezco al menos que no hayas demolido la casa.

BEATRIZ

Pero habrá que hacerlo. Ahora que estás aquí....

ANDRES

¿Y que dijiste que ibas a construir aquí cuando se demuela la casa?

BEATRIZ

Yo no. Los dos. Los dos somos los dueños de esta propiedad. El negocio es de los dos.  
¡Y es un lindo negocio!

ANDERS

¿Y que es lo que vas a construir aquí?

BEATRIZ

Lo sabes. Te lo dije... Abajo viste el anteproyecto que hizo el arquitecto.

ANDRES MANTIENE LA VISTA SOBRE  
BEATRIZ

Un apart hotel.

ANDRES

¿Y que piensa de eso el Gordo?

BEATRIZ

Esteban está encantado.

ANDRES

No me imagino a Esteban encantado porque va a construir un apart hotel.

BEATRIZ

Esteban está muy cambiado, Esteban.

ANDRES

¿Adelgazó?

BEATRIZ

También adelgazó

ANDRES

¡Cómo quiero verlo! Tenemos tanto que recordar... Llega hoy ¿no?

BEATRIZ

En un par de horas más. Adelantó su regreso cuando lo llamé para decirle que habías  
llegado de sorpresa.

¿Y que hacía el Gordo en Estadios Unidos?

ANDRES

LUEGO VUELVE A LA VENTANA Y SILBA LOS PRIMEROS ACORDES DE "EL VIEJITO DEL ACORDEON"

BEATRIZ  
Fué a hablar con nuestros socios capitalistas...

ANDRES LA MIRA CON UNA SONRISA BURLONA. BEATRIZ DECIDE RAPIDAMENTE CAMBIAR EL GIRO DE LA CONVERSACION

Supongo que querrás echar un vistazo a tus cosas.....

ANDRES

No. Aquí no están mis cosas.

BEATRIZ

¿Dónde están, entonces? ¿En San José?

ANDRES

Tampoco.

BEATRIZ

¡Ah! ¡Eres el hombre feliz! El que no tenía ni siquiera una camisa.

ANDRES

Ese cuento me lo contaba de niño el papá. Me impresionó mucho. Tal vez tuvo más influencia en mi vida de lo que yo nunca pensé.

BEATRIZ

No le eches la culpa al papá.

ANDRES

Le reconozco sus méritos.

BEATRIZ SE ENCOGE DE HOMBROS Y GUARDA SILENCIO. ES UN TEMA QUE PREFIERE EVITAR.

ANDRES

¡Ya sé lo que es!

BEATRIZ

¿Que?

ANDRES

Ese olor... Es olor de jabón para lavar, Olor a jabón "Gringo"

BEATRIZ

¿De donde sacas eso?

ANDRES

¡Claro! ¡Si fué aquí! Y estaban en <sup>la</sup> ~~esa~~ ventana secándose

BEATRIZ

¿Que es lo que se secaba en la ventana?

ANDRES

Las barras de Jabón "Gringo".

¿Te acuerdas de Mirta? ¿La chica que vivía en la esquina?

BEATRIZ

Sigue viviendo ahí.

ANDRES

¡no te creo!

BEATRIZ

Nunca me cayó bien esa gorda....

ANDRES

Si no era gorda... Era llenita.....

BEATRIZ

¡Pero ahora tiene un tremendo canco!

ANDRES

Al Gordo también le gustaba, pero yo me quedé con ella. Era la regla que teníamos. A veces me tocaba a mí hacerme humo y otros a él. Pero jamás nos peleamos por ninguna chiquilla

BEATRIZ

¿Y que tiene que ver ella con el Jabón "Gringo"? MIRTA (FUERA) ¿y que hay arriba?

ANDRES

Un día la traje aquí. A esta pieza.

BEATRIZ

¿Atracaron?

ANDRES

Sube... ¿A que le tienes miedo? ¿No querías conocer mi casa? Esta es la mejor pieza. Yo me he apropiado de ella. Ven... Sube....

~~LAS LUCES DESCENDEN HASTA ALCANZAR LA OSCURIDAD. VUELVEN A SUBIR QUEDANDO EN OTRA LUZ. ANDRES ESTA ~~SE~~ MIRA HACIA ABAJO DE LA ESCALERA BEATRIZ SE VUELVE PARDO LA ESPALDA AL PUBLICO~~

ANDRES ESPERA, EMERGE MIPTO POR LA ESCALA MIRANDO TIMIDAMENTE Y CON CURIOSIDAD.

ANDRES

La mamá llama a esto "la pieza de estar", pero el único que está aquí soy yo. Antes, cuando eramos niños, jugabamos aquí con Beatriz, hacíamos tareas, pero ahora es solo mía.... A veces hacemos algún bailoteo. Para el proximo que hagamos te voy a invitar....

MIRTA

¿Y ese olor?

ANDRES

¿Que olor?

MIRTA

Hay un olor extraño...

ANDRES

¿Fétido?

MIRTA

No. Un olor raro, pero me gusta.

ANDRES MIRA BUSCANDO EL ORIGEN DEL OLOR, VE LOS JABONES EN LA VENTANA.

ANDRES

Deben ser esos jabones.

MIRTA

¿Que hacen esos jabones en la ventana?

ANDRES

Es una costumbre que tiene la mamá. Los seca ahí...

MIRTA

¡Vámonos, Andrés! Vamos a la plaza....

ANDRES

¿Por qué? Te dije que no había nadie en la casa. Todos salieron.

MIRTA

Por eso mismo.

ANDRES SONRIE. TOMA A MIRTA POR EL BRAZO Y LA LLEVA A LA VENTANA

Mira. Desde mi ventana se domina todo el barrio.

MIRTA

¿Se ve mi casa?

ANDRES

No sé. Busquémosla

MIRAN POR LA VENTANA. ANDRES LA TOMA POR LA CINTURA Y LA ATRAE A SI. MIRTA PARECE NO REACCIONAR

MIRTA

No. No se ve.

ANDRES

(SUSURRANDOLE AL OIDO) Me gustas, me gustas mucho, Mirta, ... Me dan unos deseos....

MIRTA

¿Que son todos esos árboles que se ven ahí?

ANDRES

La Quinta de los Vega

Y DA UN BESO APRESURADO A MIRTA

MIRTA

Desde aquí se ve muy grande.

ANDRES

Es grande. Y la tienen completamente abandonada. Ahí podrían vivir tantas familias que no tienen una casa decente....

MIRTA

¿Tú eres comunista, Andrés?

ANDRES

¿Por qué me preguntas eso?

MIRTA

Mi mamá dice que tú y tu papá son comunistas.

ANDRES

¿Y eso es malo?

MIRTA

La mamá le tiene terror a los comunistas.

¿Y tú?

ANDRES

MIRTA SE ENCOGE DE HOMBROS.  
ANDRES LA VUELVE A BESAR ESTA  
VEZ MAS PROLONGADO:MIRTA SE  
MUESTRA COHIBIDA.

¿Por que se te ocurrió preguntarme si era comunista?

ANDRES

MIRTA

Como dijiste eso de la Quinta de los Vega....

ANDRES

En todo caso, la Quinta de los Vega es un lunar en el barrio.

MIRTA

Yo no sé por qué la gente se refiere a los lunares como si fueran algo feo....

ANDRES

¿Y no lo son?

MIRTA

Yo tengo dos lunares y los encuentro bonitos.

ANDRES

¿Dónde?

MIRTA AVERGONZADA NO CONTESTA  
ANDRES INSISTE.

¿Dónde están tus lunares?

MIRTA

No. No te lo puedo decir.

ANDRES

¡Yo los quiero ver!

MIRTA

No. No se puede.

ANDRES

¿Dónde están?...¿Aquí?...¿O aquí? ¿O será por aquí?

ANDRES VA PREGUNTANDO Y TOCANDO  
EL CUERPO DE MIRTA.AMBOS SE VAN  
EXCITADO.MIRTA,ASUSTADA,SE ALEJA  
CONFUNDIDA.ANDRES VA A ELLA  
DISPUESTO A NO BANDONAR SU PRESA

ANDRES

¡No te vas a ir de aquí sin que me muestres tus lunares!

LA ABRAZA,LA BESA.CEDE LA  
RESISTENCIA DE MIRTA Y SE  
ACARICIA Y BESAN RECIPROCAMENTE.  
CON APRESURADA TORPEZA.ANDRES  
LA VA LLEVANDO AL DIVAN Y CAEN  
SOBRE EL:ANDRES INTENTA  
DESVESTIRLA...

ANDRES

A ver...a ver esos lunares...a ver si son tan bonitos como dices....

MIRTA

Por favor, Andrés, ¡ ¡Por lo que más quieras!

MIRTA SE SEPARA CON FUERZA.

MIRTA SE SEPARA CON FUERZA.  
SE INTERRUMPE EL ASEDIO Y LOS  
DOS QUEDAN UN INSTANTE EXCITADOS,  
SIN HABLARSE.

MIRTA ARREGLA ALGO SU FALDA  
SUBIDA,SE ABOTONA UN PAR DE  
BOTONES DE LA BLUSA.SE LEVANTA  
Y VA A LA ESCALA.

ANDRES

¿Adónde vas?

MIRTA

¡Estuvimos a punto de hacer la grande, Andrés!

Y RAPIDAMENTE BAJA POR LA  
ESCALA.ANDERS VA HACIA LA  
ESCALA Y MIRA HACIA ABAJO  
DESCONCERTADO

~~CAMBIO DE LUCES.~~

ANDRES

Mirta no quiso venir más acá. Tampoco me quiso volver a ver. Pero estoy seguro que hasta hoy, ella tiene ese olor metido en sus narices.

BEATRIZ

¿Y me vas a decir que tú también lo hueles? ¿Olor a Jabón "Gringo"?

ANDRES

Es el olor de esos tiempos...olor a la inocencia...olor de la época en que se despierta a los grandes ideales, de cuando Esteban y yo eramos solo el Gordo y el Flaco, los que soñabamos cambiar el mundo...Yo iba a ser un político, un líder de masas; el gordo un escritor que iba a denunciar la injusticia social.....

¿Sigue escribiendo el Gordo?

BEATRIZ

No. Hace ya tiempo que se dió cuenta que no servía para eso.

ANDERS

¿Cuando se dió cuenta? ¿Después de casarse contigo?

BEATRIZ

Yo no tuve nada que ver con su decisión. Esteban se dió cuenta solo, que había que vivir con los pies en la tierra.

ANDRES

Sí...Los pies en la tierra...

ANDRES ASPIRA ROFUNDO

ANDRES

¿Ya no existe el Jabón "Gringo"?

BEATRIZ

Sigues siendo el obsesivo de siempre. Ahora te dió con ese olor que solo tú sientes.

ANDRES

Una de las tantas privaciones del exilio es el de las fragancias con las que tú has vivido. Solo te das cuenta de eso, cuando regresas y las vuelves a sentir.

BEATRIZ

¿El exilio? Nadie que yo sepa te obligó a irte.

ANDRES SE MANTIENE EN SILENCIO  
COMO SI NO HUBIERA ESCUCHADO  
A BEATRIZ.

¿O estoy equivocada?

ANDRES

No. Nadie me obligó.

BEATRIZ SE SIENTE INCOMODA  
POR HABER TRATADO UN TEMA QUE  
SE HABIA PROPUESTO EVITAR. VA  
DONDE HAY ARRUMBADO ALGUNOS OBJE-  
TOS Y TOMA, ENTRE ELLOS, UN  
TOCADISCOS

BEATRIZ

Mira...El viejo tocadiscos...Me pregunto si funcionará todavía.

ANDRES

Beatriz, cuando el papá murió....

BEATRIZ

Yo creo que podría funcionar. ¿Dónde había un enchufe?

ANDRES

¿Sabes tú si el papá dijo que dejó algo para mí, antes....?

BEATRIZ

¡Aquí está!

ENCHUFA EL TOCADISCO

¿Que me preguntabas?

ANDRES

No. Nada.

BEATRIZ SACA DE UNA CAJA UNOS  
VIEJOS DISCOS 33 Y LOS REVISA

BEATRIZ

¿Que quieres escuchar?

ANDRES

¡Pero si son mis discos!

BEATRIZ

Perez Prado...La Sonora Matancera....

ANDRES

¡Mira! ¡Gene Kruppa!

BEATRIZ

¿Quien es?

ANDRES  
El mejor baterista que jamás ha existido.

BEATRIZ  
¿Ese al que tú querías emular?

ANDRES  
Pero la mamá nunca quiso comprarme una batería.

BEATRIZ  
Afortunadamente. El buen juicio en nuestra familia parece que sólo se da entre las mujeres Porque entre tú y el papá....

ANDRES  
Beatriz, el papá antes de morir.... ¿No dejó nada para mí?

BEATRIZ  
¿Como qué?

ANDRES  
Una carta... un mensaje... algo así.

BEATRIZ  
Que yo sepa....

Mira lo que encontré. Un disco de Frank Sinatra. ¿Pero tan viejo es?

ANDRES  
Un poco más que nosotros, solamente.

BEATRIZ  
Eso no fué muy gentil de tu parte, Andresito

ANDRES  
Be careful is my heart.

BEATRIZ  
No me acuerdo como era.

ANDRES  
Be careful is my heart.  
A heart that willingly I part.  
It's yours to keep or to break  
but, please, before to start  
Be careful. Is my Heart.

BEATRIZ  
¿Que memoria!

ANDRES  
¿Necesitas algo?

IDA  
No. Nada.

ANDRES  
¿te puedo hacer compañía?

IDA  
No sé nada de tí.

ANDRES  
Mientras menos sepas, mejor...

ANDRES  
¿Tienes miedo que te delate?

IDA  
No. Los compañeros me dijeron que eras de fiar. Si no, no me hubieran traído aquí.

ANDRES  
A mí solo me avisaron que me traerían un paquete y que tenía que tenerlo en la casa tres o cuatro días.

IDA  
Ya van dos.

ANDRES  
¿Te están buscando?

IDA  
¿Que noticias hay?

ANDRES  
La radio y la televisión están controlada por los militares.... No se puede confiar en lo que dicen....

ANDRES LEE LA CARATULA  
desde un pasillo  
Entra Ida, VESTIDA CON JEANS Y BLUSA  
SESIENTA SOBRE EL DIVAN PONIENDO  
SUS PIERNAS SOBRE EL.

BEATRIZ SE VUELVE  
DANDO LA ESPALDA AL  
PUBLICO

CAMBIO DE LUCES.  
IDA, VESTIDA CON JEAN Y  
BLUSA CAMISERA ESTA SENTADA  
SOBRE EL DIVAN CON SUS PIERNAS  
SOBRE EL. A SU LADO HAY MANTAS  
EN DESORDEN.

ANDRES LA MIRA UN INSTANTE  
INDECISO

IDA SE ENCOGE DE HOMBROS

¿Y los cordones industriales?  
 IDA

Dicen que todo está tranquilo....  
 ANDRES

¡Los habrán matado a todos!  
 IDA

¿A tí te buscan?  
 ANDRES

Mis compañeros me dijeron que me tenía que esconder, que verían la forma de asilarme en una embajada. Por mí yo estaría afuera, en la lucha....  
 IDA

¿Quien es son tus compañeros?  
 ANDRES

Te lo advertí. Mientras menos sepas de mí, menos peligro corres tú.  
 IDA

Yo me llamo Andrés.  
 ANDRES

Tampoco yo debo saber nada de tí. En cualquier momento me pescan, me torturan y.....  
 IDA

Es solo el nombre. Andrés hay muchos.  
 ANDRES

El mío lo conocen. Por lo menos mi nombre político.  
 IDA

¿Y el verdadero también lo conocen?  
 ANDRES

¡Creo que no! Hace tanto tiempo que no lo uso  
 IDA

Dímelo entonces... No hay peligro... Ni para tí ni para mí....  
 ANDRES

IDA DUDA UN INSTANTE

Ida.  
 IDA

Ida... Me gusta  
 ANDRES

IDA SE LEVANTA DEL DIVAN Y HACE UNOS MOVIMIENTOS PARA DISTENDER SUS MUSCULOS.

No estoy acostumbrada a estar tanto tiempo inmóvil.... Necesitaría hacer ejercicios...  
 IDA

¿Podría hacerlos aquí?  
 ANDRES

Te podrían escuchar abajo.  
 IDA

¿Con quien vives?  
 ANDRES

Con mi padre y mi hermana. Mi madre murió el año pasado.  
 IDA

¿Y ellos saben que estoy aquí?  
 ANDRES NIEGA CON LA CABEZA

¿No se puede confiar en ellos?  
 ANDRES

Por el papá no habría problemas. Es un viejo socialista.  
 IDA

¿De cuales socialistas? ¿De que fracción?  
 ANDRES

De ninguna. Fué socialista en los tiempos de Grove, de Oscar Sinacke. Después cuando comenzaron las divisiones, se marginó. Son de los que llaman socialistas históricos.  
 IDA

Esos son los principales responsables. Ellos y otros... Son los que hablaban de consolidar el proceso.... ¡Una revolución no se consolida, se avanza por ella, se agudizan las contradicciones, se entrega al pueblo armas...!  
 ANDRES

Baja la voz.  
 IDA

Sí... No es el momento para recriminaciones. Tal vez lo que sucedió era necesario para que se produjera la unión... la unión que nos llevará a la victoria final.  
 ANDRES SONRIE Y MUEVE LA CABEZA NEGATIVAMENTE

¿O tú no crees en la victoria final?

ANDRES

Sí. Claro que creo...pero....

IDA

No te olvides, Andrés. La Historia jamás retrocede. Y nosotros estamos a la vanguardia de la historia

IDA COMIENZA A HACER GIMNASIA DANDO SALTOS.

ANDRES

No. No hagas eso.

IDA

¿En que quedamos? ¿No me dijiste que tu padre era de fiar?

ANDRES

Está mi hermana también.

IDA

¿Y ella?

ANDRES

Beatriz es de la que no se perdió ningún cacero lazo...Hasta estuvo en el grupo de mujeres que fué a insultar al General Prat.

IDA

¡Lástima! Lo único que necesito es moverme un poco. Está preparada para todo, menos para la inacción

ANDRES

Tal vez...si ponemos música...Así no te escuchan....

VA HACIA EL TOCADISCO Y REVISA UNOS DISCOS:

IDA

¿Tienes un tocadisco aquí?

ANDRES

Del año de la pera. En esta pieza nos juntábamos los muchachos del barrio y sus pololas Hacíamos bailoteos

ANDRES PONE UN DISCO.COMIENZA A ESCUCHARSE "BE CAREFUL, IS MY HEART.

ANDRES

¿Te gusta? Estuvo de moda en los años cuarenta. Cuando yo la oí por primera vez ya era una "Música del recuerdo".

IDA

Yo...Yo conozco esta melodía...¿Cómo se llama?

ANDERS

Be careful, is my heart,

IDA

Sí. es la misma

TARAREA LA MELODIA MIENTRAS SONRIE EVOCADORAMENTE.

ANDRES

¿Te recuerda algo?

IDA

Es curioso...Lo había olvidado totalmente....

ANDRES

¿Que?

IDA

¡Una tontería!

ANDRES

Cuéntamela

IDA NIEGA CON LA CABEZA SONRIENTE Y CONTINUA TARAREANDO

ANDRES

¿O también ese recuerdo es peligroso que yo lo sepa?

IDA

No. es del tiempo de la inocencia...cuando no tenía ficha en la policía...ni nombre político...ni nada...

ANDRES

¿Me lo vas a contar?

IDA

Fué en una fiesta del barrio. Así como las que hacían Uds. aquí. Había un muchacho que me miraba con ojos lángidos...Hacía tiempo que me seguía... Era muy tímido... ¿Cómo se llamaba? Sergio...Sí, eso es. Sergio.

ANDRES

¿Y por fin te habló?

IDA

Me sacó a bailar. Era este disco....Yo no le puse mucha atención...Mientras bailaba con él miraba a otro muchacho que me gustaba y coqueteaba con él...De pronto, Sergio me preguntó. ¿Sabes como se llama esta canción? "¡Ni idea" le dije yo Y él me apretó un poquito y mirándome a los ojos me dijo: Be careful, is my heart,

ANDRES

¿Y tú que hiciste?

Me sentí culpable de estar coqueteando con otro, mientras bailaba con él. Acerqué mi mejilla a la de Sergio y seguimos bailando chic to chic hasta el final.

ANDRES

¿Y después?

IDA

Nada.No pasó nada. No lo vi más...¿Que será de él? ¿Dónde estará ahora?

ANDRES

Tal vez sea milico.

IDA.

No. Sergio era muy sensible. ...No, no podría ser milico.

ANDRES SE DECIDE Y TOMA A IDA COMO PARA BAILAR.

ANDRES

¿Bailamos?

IDA

¿Y tu hermana? Si oye la música se va a dar cuenta que estás con alguien.

ANDRES

No.Ella está acostumbrada que yo pase horas acá escuchando mis discos viejos....

¿Bailamos?

IDA NO SE DECIDE.

¿No querías moverte? Te va a hacer bien.

IDA

Es absurdo estar bailando en estos momentos.....

ANDRES

Tengo otro motivo para pedirte que bailes conmigo.Quiero borrar a Sergio de tus recuerdos... Piensa que puede ser un milico....o un momio....Quiero que cuando vuelvas a escuchar esta melodía de quien te acuerdes, sea de mí...¿O es eso peligroso, también?

IDA

No. Ningún peligro.

ANDRES E IDA COMIENZAN A BAILAR DESAPEGADAMENTE:

ANDRES

¿Sabes como se llama esta canción?

IDA

(RIENDOSE) ¡Ni idea!

ANDRES

Be careful.Is my heart.

IDA JUNTA SU MEJILLA A LA DE ANDRES Y SIGUEN BAILANDO CHIC TO CHIC. LLEGA A UN BASTIDOR Y POR EL SE VA ~~IDA~~ CAMBIO DE LUCES. SE VUELVE y BEATRIZ SACA EL DISCO DEL TOCADISCO

BE

BEATRIZ

Es una linda canción.

ANDRES

Sí.Muy hermosa.

BEATRIZ

¿Te trae algún recuerdo en especial?

ANDRES

No...Ninguno.....

TOMA LOS DISCOS Y LOS EXAMINA

¡Vaya, vaya, vaya! Mira lo que encuentro aquí.

LE PASA EL DISCO A BEATRIZ QUIEN MIRA LA CARATULA

BEATRIZ

Y cantado por Los Quincheros.

ANDRES

ANDRES  
 (ENTONANDO) Nosotros, que nos quisimos tanto,  
 debemos separarnos,  
 no me preguntes más.

BEATRIZ  
 Eso pudiste habermelo cantado cuando te fuiste.  
 Lo siento, Andrés, pero debo decírtelo. Te comportaste en una forma increíble.  
 Casi no te despediste de mí. Apenas un llamado telefónico....

ANDRES  
 Me despedí del Gordo.

BEATRIZ  
 En ese tiempo, Esteban iba a ser tu futuro cuñado, solamente. Yo era tu hermana.

ANDRES  
 El Gordo no iba a ser mi futuro cuñado, era mi amigo de toda la vida.

BEATRIZ  
 Cualquiera habría dicho que te ibas por culpa mía, que yo te estaba echando.  
 ANDRES GUARDA SOILENCIO.  
 Perdona. Lo importante es que, al fin, hayas regresado.

ANDRES  
 ¿Tú crees que eso es lo que importa?

BEATRIZ  
 Sí y, además, que cuando vendamos esta casa tendrás mucho dinero.

ANDRES  
 ¿Y eso es importante?

BEATRIZ  
 Yo no lo despreciaría.

ANDRES  
 Sí. Sé que no lo harías.

BEATRIZ  
 Es legítimo ¿no? Es nuestra herencia.  
 ¿Tiene algo de malo?

ANDRES PONE UN DISCO. ES UNA  
 CONGA.

ANDRES  
 Escucha. ¿Te acuerdas como se bailaba esto?

BEATRIZ  
 ¡Los Lecuona Cuban boys!

ANDRES  
 Sí. De los tiempos que los cubanos no eran cubanos. Eran "cubans boys".

BEATRIZ COMIENZA BAILAR AL  
 SON DE LA CONGA.

BEATRIZ  
 Sígueme. Yo llevo la cola.

ANDRES SONRIE RECORDANDO  
 VIEJOS TIEMPOS

¡Sígueme!

ANDRES SE DECIDE Y VA TRAS DE  
 BEATRIZ HACIENDO PASOS DE CONGA  
 TOMANDO A BEATRIZ POR LA CINTURA

BEATRIZ  
 Ahora el arco para que pasen por debajo.

HACEN EL ARCO

¡Mira quien viene ahí! La Pelusa Guzmán

ANDRES  
 ¡El cojo Silva!

BEATRIZ  
 Roberto Délano y la Panchita

ANDRES  
 El pesado de Estuardo.

BEATRIZ  
 Si no era tan pesado....

ANDRES  
 La Raquelita Horta.

BEATRIZ  
 EL Colorado Letelier.

ANDRES  
 La Mónica Con....

SE DETIENE Y ABRUPTAMENTE  
 DESHACE EL ARCO. VA AL TOCADISCO  
 Y DETIENE EL DISCO: BEATRIZ LO  
 MIRA EXTRAÑADA

¿Pero que te pasa?

BEATRIZ

ANDRES SE DEMORA EN RESPONDER

Esta casa está llena de fantasmas....

ANDRES

VA HACIA LA ESCALA CON INTENCION DE IRSE

¿Pero adonde vas?

BEATRIZ

ANDRES

Dijiste "El colorado Letelier", así, como si fuera otro más de la patota. Como el Cojo Silva o Roberto Délano.

BEATRIZ

Pero claro que lo era. Formaba parte del grupo.

ANDRES

Ya no. Ahora es otra cosa. Ahora son otros los recuerdos.

BEATRIZ

Los recuerdos de esos tiempos siguen siendo los mismos... Lo que pasó después.... Bueno.... Pasó.

ANDRES

Mala suerte ¿no?

BEATRIZ MOLESTA LE DA LAS ESPALDAS PARA EVITAR DISCUTIR

Lo siento, Beatriz. No debí haber dicho eso... Tal vez tú tengas razón... Lo que pasó, pasó... ¿Cómo fué lo que dijiste del Gordo? .... Que tenía los pies bien puestos en la tierra. Eso es lo que intento hacer yo también... poner mis pies sobre la tierra, pero no en una tierra cualquiera... En la mía... En San José pensaba que aquí estaba mi tierra... pero ahora que estoy en ella la encuentro tan distinta....

BEATRIZ

¿Que hacías en San José?

ANDRES

No importa lo que hacía....

BEATRIZ

¿Que?

ANDRES

Nada importante.

BEATRIZ

¿Por qué no me lo quieres decir?

ANDRES GUARDA SILENCIO. NO QUIERE HABLAR SOBRE ESO. BEATRIZ SONRIE CON MALICIA:

BEATRIZ

¿Actividades subversivas?

SILENCIO DE ANDRES

¿Te pagaba el Partido?

ANDRES

¿Que partido?

BEATRIZ

El tuyo.

ANDRES

También eso terminó, Beatriz.,

BEATRIZ

¿Por qué?

ANDRES

Trabajaba en una Agencia de Turismo. Escribía folletos describiendo las bellezas de la naturaleza tica en español, inglés y francés

BEATRIZ

¿Te gustaba lo que hacías?

ANDRES

Hay veces que trabajaba de guía. Era divertido.

BEATRIZ

¿te vas a quedar aquí, Andrés?

ANDRES

No sé... No sé nada....

BEATRIZ

Puedes volver al periodismo... o hacer cualquiera otra cosa... Ahora hay montones de cosas que hacer... sobretodo si tienes dinero. Y lo tendrás, Andrés. Ya te dije lo que nos ofrecen pro esta casa, pero no te he dicho lo que Estaban calcula que obtendremos como socios en el Apart Hotel...

ANDRES

¿Estás decidido a vender esta casa?

BEATRIZ

Debimos haberlo hecho inmediatamente después que murió el papá. Pero como tú eras tan propietario de ella como yo y no sabíamos donde escribirte, el asunto demoró.... Después de todo nos favoreció esa tardanza... La casa ha tenido una... una... ¿Cómo se llama eso? Se me fué la palabra.,

ANDRES

Plus valía. Esa palabra está en mi vocabulario

BEATRIZ

Aquí está tu familia, Andrés. Tienes que quedarte aquí

BEATRIZ ADVIERTE UN RICTUS IRONICO EN ANDRES

Sí. Tu familia. Soy tu única hermana ¿no? Y mis hijos son tus sobrinos que siempre preguntan por tí, Para Juan Esteban, el mayor tú eres algo así como un heroe de leyenda. Ya lo vas a conocer... Se parece tanto a tí *Hay veces que me da miedo*

ANDRES

¿Ya no tienes verguenza de que sea tu hermano?

BEATRIZ

¡Andrés!

ANDRES

¿Ya no consideras que he deshonrado el nombre de la familia?

BEATRIZ

Andrés, la guerra ha terminado....

ANDRES

¿Que guerra? ¿Cuando comenzó y cuando terminó?

*DE ENTRE BASTIDORES ENTRA IDA ENVUELTA EN UNA MANTA CON SUS PIES EN LA MANO*

*BANA POR LA ESCALA*

~~BEATRIZ MOLESTA VA A MIRAR POR LA VENTANA ANDRES SE DESNUDA Y SE JUEGA CON IDA BAJO CANGIO DE LUCES. LAS MANTAS SE ENCIENDEN SEMPRE EN LA MANO ANDRES E IDA EN EL DIVAN DESNUDOS BAJO LAS MANTAS QUE LOS CUBREN: FUMAN. HAN HECHO EL AMOR. UN INSTANTE~~

ANDRES

¿Estás bien?

IDA.

Sí. Lo necesitaba.

ANDRES

¿Que quieres decir con eso? ¿Que lo habrías hecho con cualquiera porque lo necesitabas?

IDA

Andrés, no te pongas sentimental... No es el momento...

ANDRES

Si no es este el momento... ¿Cuando es el momento?

IDA

Después... Cuando esta pesadilla haya terminado.... Hay cosas más importantes que me preocupan.... ¿Por qué no me han venido a buscar todavía? Quizás hayan detenido a mis compañeros.... Ya llevo una semana aquí.

ANDRES

Por mí que no te fueras nunca de esta casa.

IDA

No seas irresponsable. HaY UNA tarea que tengo que realizar, una lucha que tengo que retomar

ANDRES

Yo quiero seguir a tu lado, quiero luchar contigo....

IDA LE ACARICIA LA CABEZA CON CARIÑO

IDA

No, Andrés, no....

ANDRES

¿Por que no?

IDA

Tú... Tú eres muy vulnerable, Andrés.

ANDRES

Yo te amo Ida... ¿Y tú? ¿Que sientes por mí?

BEATRIZ (FUERA)

¿Andrés?

IDA Y ANDRES SE PONEN TENSOS

¿Quien es?

IDA



ANDRES

Ideas tuyas.

BEATRIZ

No.No son ideas más.Lo que sucede es que yo tengo olfato y tú no.Y eres tan irresponsable que te has quedado dormido con un cigarrillo encendido...Huelo olor a género quemado.En cualquier momento vas a hacer un incendio,Andrés ,y esta casa es lo único que tenemos.

VA DECIDIDA AL INTERRUPTOR  
Y ENCIENDE LA LUZ.

ANDRES

¡Te dije que no encendieras la luz!

BEATRIZ

¿Y cómo voy a saber entonces si no estás quemando el diván?

VA DECIDIDA AL DIVAN.ANDRES  
VA TRAS ELLA TRATANDO DE  
DETENERLA,PERO NO ALCANZA EVITAR  
QUE BEATRIZ TOME LA MANTA Y  
DESCUBRA LA PRESENCIA DE IDA.  
BEATRIZ LA MIRA DESCONCERTADA  
IDA CUBRE SU CUERPO CON LA MANTA

BEATRIZ

¿Quién es esta mujer?

ANDRES

Es alguien que necesita ayuda,Beatriz.

BEATRIZ

¡Ya veo la forma como la estás ayudando!

ANDRES

Le dí refugio...La andan buscando...

BEATRIZ

¿Cuanto tiempo lleva aquí,en mi casa?

ANDRES

Va a ser una semana

BEATRIZ

¿Y no pensaste en mí,en el papá? ¿No has OÍDO los bandos que dicen que quien esconda a uno de estos subversivos tendrán el mismo castigo de ellos?  
Eres un irresponsable,Andrés. Me das vergüenza. ¡Eres la vergüenza de la familia!  
(SE VUELVE A IDA)¡Y Ud.,vístase y váyase! ¡No quiero que esté un minuto más en mi casa!

IDA LA MIRA SIN REACCIONAR.

¿No me escuchó? Si no se viste y se va de inmediato voy a llamar a la policía.

IDA COMIENZA A VESTIRSE.

BEATRIZ LE DA LA ESPALDA PARA  
NO MIRARLA CUANDO LO HACE

ANDRES

No puede irse,Beatriz. Si se va la matan.

BEATRIZ

Por algo se está escondiendo.Si la matan es porque se lo merece.

ANDRES

Beatriz....Ella....ella es el paquete...

BEATRIZ

¿Que paquete?

ANDRES

El mensaje que recibiste.La van a pasar a buscar en una hora...¿Que te cuesta esperar una hora?

BEATRIZ

No tengo por qué facilitarle que huya.Si no ha hecho nada,la soltarán.Se ha dicho muy claro:"El que nada ha hecho,nada debe temer". Ahora,si ha hecho algo...yo no voy a ser su cómplice.

ANDRES

Si la entregas a ella,me entregas a mí también. Yo la ayudé.

BEATRIZ

¡Nunca pensé que mi hermano me haría sentir tanta vergüenza por él!

ANDRES

En una hora más la vendrán a buscar. Nadie lo sabrá,Beatriz...No te involucres ni me involucres a mí

BEATRIZ

BEATRIZ DUDA UN INSTANTE

BEATRIZ

Está bien. Lo haré solo por el papá. El pobre viejo no tiene por qué sufrir por tu irresponsabilidad.

(SE VUELVE A IDA)

Si sus amigos se atrasan no seré responsable de nada. Una hora. Solo una hora.

VA HACIA LA ESCALA Y SE VUELVE A ANDRES

Tú vienes conmigo, Andrés.

ANDRES

No. Me voy a quedar con Ida.

BEATRIZ

¡Vienes conmigo! No quiero que vuelvas a hablar con esa mujer.

ANDRES MIRA A IDA. ESTA LE HACE UN GESTO INDICANDOLE QUE VAYA CON ANDRES. BEATRIZ ANDRES VA DONDE IDA:

ANDRES

Te seguiré a Costa Rica. espérame allá.

UN BESO FURTIVO Y VA DONDE BEATRIZ LO ESPERA IDA SE VA POR DONDE VINO LLEVANDOSE LA MAMA

CAMBIO DE LUCES.

ANDRES Y BEATRIZ EN LAS POSICIONES QUE TENIAN ANTES DEL CAMBIO DE LUCES.

ANDRES

Beatriz, yo todavía tengo vergüenza.

BEATRIZ

¡Pero si todo ya está olvidado!

ANDRES

Yo todavía tengo vergüenza de tí.

BEATRIZ LO MIRA ENTRE SORPRENDIDA Y OFENDIDA

¿O creía que Uds. no más sentían vergüenza?

La vergüenza en este país es un patrimonio nacional. Es de todos.

BEATRIZ SE ESCABULLE MIRANDO SU RELOJ.

BEATRIZ

Yo debiera ir al aeropuerto a esperar a Esteban

ANDRES

Lo siento. No debí decirte eso.

Es que allá, en San José... Tú vas a creer que estaba loco... pero allá me acostumbré a dialogar solo... Y te decía a tí ese tipo de cosas que ahora te dije....

BEATRIZ

¿Dialogabas conmigo?

ANDRES

Contigo y con el papá... eran diálogos diferentes....

BEATRIZ

¡Me imagino! A mí me insultabas y con el papá seguías elaborando esos sueños absurdos....

ANDRES

¡Sueños absurdos!

BEATRIZ

Porque lo eran, Andrés. Seamos realistas. De no haber sido por la mamá no sé que habría sido de nosotros. Era ella el puntal de esta casa. Porque el papá...

ANDRES

Tú no querías nada al papá ¿No es cierto?

BEATRIZ

¿Cómo puedes decir eso? Desde que la mamá murió yo la reemplacé. Me dediqué por entero al papá. No solamente fui su hija, fui su enfermera, su sirviente... ¡Todo! En lo único que no pude ayudarlo, era en el dolor que él sentía de no tener a su lado a su hijo regalón.

ANDRES

¿Sufrió mucho antes de morir?

BEATRIZ

Si tú hubieras estado a su lado, habría compensado en parte el dolor que le provocaba el cáncer. Si siquiera hubiera tenido tu número de teléfono, te habría llamado. Pero no lo sabía. Tú nunca diste una señal. Y, por cierto, no iba a pedir a la Embajada que te ubicaran.

ANDRES

¿Temiste comprometerte?

BEATRIZ

BEATRIZ VA A RESPONDERLE, PERO  
SE REFRENA: EN CAMBIO, MIRA  
SU RELOJ

BEATRIZ

Si el avión de Esteban llegara a adelantarse, no me gustaría que no me encontrara en el aeropuerto.

ANDRES

Beatriz, cuando después de tanto tiempo, al fin pudimos comunicarnos, cuando recibí tu carta contándome la muerte del papá, pensé que no tenía ningún objeto regresar acá.

BEATRIZ

¿Yo no te importaba? ¿No querías verme?

ANDRES

Tenía miedo.

beatriz

¿A qué?

ANDRES

A eso que tú dijiste... eso que me parecía un tanto siútico... a la herida que no cicatrizaba

BEATRIZ

Para que cicatrizara tenías que regresar.

ANDRES

Beatriz, necesito que me ayudes. Me han sucedido muchas cosas. Estoy desorientado... Siento que no pertenezco a nada. Y regresé para pertenecer... Tú eres mi hermana... tu marido, es mi amigo de juventud... acá está mi historia... una historia que se enmarañó y perdió ilación. Necesito recuperar el hilo de mi historia personal. Necesito que me ayudes, hermana

BEATRIZ LO MIRA EMOCIONADA  
SE ABRAZA A EL.

BEATRIZ

Eso es lo que te quería oír decir, Andrés... Me imagino que estos primeros días no pueden ser fáciles para tí... Pero ya verás... Nuestra casa va a ser tu casa. Esteban, yo y los niños serán tu familia....

ANDRES

Esta es mi casa. Y tú dices que habrá que demolerla.

BEATRIZ

Todo muere, Andrés... También las casas.

ANDRES

Sí. Todo muere

BEATRIZ

¿vamos al aeropuerto? No me quiero perder ese encuentro tuyo con Esteban.

ANDRES

No. Prefiero quedarme aquí.

BEATRIZ

Vas a desilusionar a Esteban....

ANDRES

Nos veremos esta noche en tu casa. Quiero intrusear un poco lo que hay en esas cajas... Tal vez... ¿Quién te dice? Encuentro en esas cajas llenas de papeles viejos....

BEATRIZ

¿El hilo interrumpido de tu historia personal? ¡Sigues con ese vocabulario tan pomposo, Andrés!

ANDRES

S í. Y no sé que hacer con él. Tantas palabras que han perdido su significado, tantas ideas, sueños y utopías que de la noche a la mañana pasan a ser cachivaches... ¿Que se hace con todo eso? No es posible echarlos en una de esas cajas de cartón y hacer con ellos una fogata.

BEATRIZ

¿Por que no? Inténtalo

VA HACIA LA ESCALA

No llegues tarde a la casa. Esteban va a estar ansioso de verte.

BEATRIZ SE VA. ANDRES VA LENTAMENTE A LA VENTANA Y MIRA POR ELLA

ANDRES

¡Shopping Center!

VA HACIA LAS CAJAS. TOMA UNA LA LLEVA AL DIVAN. SE SIENTA EN EL DIVAN, SACA DE LA CAJA UN CUADERNO Y SE PONE A LEERLO SONRIENDO NOSTALGICO.

## SEGUNDO CUADRO.-

HAN TRANSCURRIDO ALREDEDOR  
DE TRES HORAS.-

ANDRES SE ENCUENTRA SENTADO EN EL SUELO, LEYENDO UNA  
CARTA QUE HA ENCONTRADO EN UNA DE LAS CAJAS: A SU  
ALREDEDOR HAY VIEJOS CUADERNOS; DIARIOS Y PAPELES QUE  
ANDRES YA HA EXAMINADO  
ANDRES QUEDA UN RATO PENSATIVO CON LA CARTA EN LA  
MANO. SE ESCUCHA DESDE LA PLANTA BAJA UN  
SILBIDO CON LOS PRIMEROS ACORDES DE "EL VIEJITO DEL  
ACORDEON". ANDRES SONRIE Y REPONE LA CARTA DE LA  
CARPETA DE DONDE LA HA SACADO. VUELVE A ESCUCHARSE  
EL MISMO SILBIDO: ANDRES SILBA IGUAL.

ESTEBAN (FUERA)

¡Ya pensaba que te habías olvidado de nuestro santo y seña!  
ESTEBAN SUBE RAPIDAMENTE LA ESCALA MIENTRAS ANDRES  
ESTA EXPECTANTE.  
ESTEBAN SE DETIENE Y MIRA DESCONCERTADO A ANDRES  
ESTEBAN

¡Flaquito! Pero si estás.... (SE DETIENE)  
¿Que te hicieron en Costa Rica?

ANDRES

Lo mismo que aquí a tí... Si ya van a ser veinte años, Gordo...

ESTEBAN

No. Si estás igual. Lo decía por joder.

Y AMBOS AMIGOS SE ABRAZAN EFU-  
SIVAMENTE

ESTEBAN

Puchas que me has hecho falta, Flaco... Te he echado más de menos....

ANDRES

¿Y por eso te casaste con mi hermana?

ESTEBAN

A lo mejor... No. Tú sabes que siempre me gustó... Y tú te ponías celoso. Me hablas mal de ella... ¿Te acuerdas? Para desanimarme, seguro....

ANDRES

¿Y eran mentiras lo que te decía?

ESTEBAN

Somos muy felices, Flaco... Hay veces que me he preguntado si me hubiera casado con Beatriz y hubiera tenido la linda familia que tengo, si tú te hubieras quedado aquí.  
¿ya conociste a mis hijos?

ANDRES

No. Todavía no.

ESTEBAN

Ya los verás esta noche. Beatriz me dijo que ibas a comer con nosotros. ¿Correcto?

ANDRES

Correcto.

ESTEBAN

Yo no me pude esperar hasta la noche. Llegué, me di una ducha y me vine para acá.  
¿Almorzaste?

ANDRES

No. Me entretuve mirando y leyendo los diarios y papeles que habían en esas cajas.

ESTEBAN

Vamos a ir a almorzar a un pequeño restaurant que hay en el Shopping Center... Es bueno... comida armenia... Ahora en Santiago hay restaurants de todas las cocinas del mundo. Es como si vivieramos en Ginebra... una pequeña Ginebra... ¿Has estado en Ginebra?

ANDRES

No.

ESTEBAN

Lo único que le hace falta a Santiago para ser igual a Ginebra, es un lago

ANDRES

Hubiera preferido que nuestro barrio hubiera seguido igual... Casi no reconozco la casa en medio de tantos edificios.

ESTEBAN

Es lo único que va quedando de nuestras antiguas canchas. Y ahora que viniste la vamos, por fin, a demoler.

ANDRES VA A LA VENTANA Y  
MIRA POR ELLA

D

ANDERS

Desde acá yo veía los árboles de la Quinta de los Vega.

ESTEBAN

Ellos sí que hicieron un buen negocio. Fueron los primeros que vendieron.

ANDRES

¿Los Vega?

ESTEBAN

Sí. Claro. Los Vega. Ahora tienen un porcentaje en el Shopping Center que construyeron en la Quinta.

ANDRES

Pero si a Los Vega los expropiaron. Tenían la Quinta abandonada.

ESTEBAN

Se la devolvieron.

ANDRES

¿Y los pobladores a los que le asignaron la Quinta? ¿Que pasó con ellos?

ESTEBAN

Se fueron.

ANDRES

Así... ¿Por su voluntad?

ESTEBAN

¿Cómo era la palabra que se usó?... (TRATA DE RECORDAR) ¡Erradicaron! ¡Eso es! Los erradicaron.

ANDRES

¿Adónde?

ESTEBAN

No sé... Este barrio no era para ellos.

ANDRES

(COMO PARA SI) Expulsados de Ginebra.

EXTEBAN

Expulsados, no... erradicados... Les dieron casa en otra parte.

ANDRES

¿Ya no cantas "La Palomita"?

ESTEBAN

¿La Palomita?

ANDRES

(CANTANDO BAJO CON LA MUSICA DE LA PALOMITA)

Que linda como flamean  
las banderas falangistas,  
las banderas falangistas

SE INTERRUMPE Y MIRA A ESTEBAN  
ESTE PARECE PARALOGIZADO, PARA  
LUEGO REACCIONAR CONTINUANDO  
EL CANTO CON GRAN ENFASIS

ESTEBAN (CANTANDO)

Pronto será,  
bella conquista,  
que de Arica a Magallanes,  
todo chileno abraza el ideal falangista  
EL ideal falangista

SE QUEDA UN MOMENTO SABOREANDO  
EL RECUERDO

Puchas... ¡Que tiempos ésos, Flaco!  
Toda esa entrega... ese ideal... y los dos cantando a voz en cuello por las calles del barrio

ANDRES

Pero ya cantaba otra cosa.

(CANTANDO BAJO)

Socialistas a la acción,  
dispuestos a luchar

ESTEBAN (JUNTANDOSE AL CANTO DE ANDRES)

Acción, fervor,  
hasta triunfar  
Nuestra revolución.

ESTEBAN

¡Viva el contuerno!

¡Viva!

ANDRES

ESTEBAN

¡Contubernio! ¡La palabrita! ¿De dónde la habremos sacado?

ANDRES

de "El Mercurio". Cuando la Falange y el Partido Comunista hicieron un pacto para las elecciones municipales, "El Mercurio" dijo que ese pacto era un contubernio.

ESTEBAN

¡Y escandalizábamos a todas las viejas del barrio *contando a eso "la Palabrita" y "lo*

*Muselline Acosta*

ANDRES

Gordo...¿Te puedo hacer una pregunta?

ESTEBAN

¿Que significa eso de si puedes hacerme una pregunta? Habrán pasado los años, habremos estado lejos el uno del otro, pero somos los mismos, Flaquito. Con algunos años más, pero los mismos... Nada ha cambiado....

ANDRES

El barrio cambió.

ESTEBAN

Eso es el progreso, pero nosotros....

ANDRES (INTERRUMPIENDO)

Nosotros, los de entonces....

ESTEBAN

(INTERUMPIENDO); Somos los mismos! ¡Al carajo, Neruda!

ANDRES LO MIRA ESCRUTADORAMENTE  
ESTABN SEINTE LA MIRADA.

ESTEBAN

¿Que pregunta me querías hacer?

ANDRES

¿Sigues queriendo ser un cristiano hasta las últimas consecuencias?

ESTEBAN

¿eso decía yo?

ANDRES

Era tu frase favorita.

ESTEBAN

¿Y que quiere decir ser un cristiano hasta sus últimas consecuencias?

ANDRES

Eso lo sabrás tú. Tú eras el cristiano y yo el marxista.

ESTEBAN

¿Todavía?

ANDRES

¿Y tú? ¿Todavía quieres ser un cristiano hasta las últimas consecuencias?

ESTEBAN

Sí. Supongo que sí. To be or not to be, como decía Hamlet.

ANDRES

That's the question!

ESTEBAN

Afirmativo.

ANDRES

Eso de "afirmativo" me suena a lenguaje militar.

ESTEBAN

Bueno... Algo se nos tiene que haber quedado después de tanto tiempo.....

ANDRES

¿Sólo eso?

ESTEBAN

Flaco... Supongo que tú no vendrás con la misma cantinela.....

ANDRES

¿Que cantilena?

ESTEBAN

La de todos los que se fueron y regresaron. Nos miran como si los que nos hubieramos quedado aquí hubieramos sido unos colaboracionistas... Y no, Flaco, la pelea se dió adentro.... Las pasamos negra. Hasta que por fin vencimos y obtuvimos lo que queríamos.

ANDRES

¿Ginebra?

ESTEBAN

¿Y que tiene de malo Ginebra?

ANDRES

Nos falta el lago.

ESTEBAN

Flaco, la guerra terminó... Ahora estamos en otra cosa...  
El país va para arriba. Hay confianza. Hay inversión extranjera. Se hace política en forma civilizada. Se llega a acuerdos. A nadie se le ocurre negarle el agua y la sal al Gobierno. Tú eres periodista. Tienes que estar informado....

ANDRES

¿Te ha ido bien, no?

ESTEBAN

Sí. No me puedo quejar. Y ya verás como te irá a tí en cuanto vendamos esta casa, se demuela y construyamos el Apart Hotel.  
En eso estaba en New York. Finiquitando el negocio con nuestros socios... Sí, nuestros socios, tuyos, de Beatriz y también míos.

ANDRES HA QUEDADO PENSATIVO,  
AUSENTE

¿En qué que te quedaste pensando?

ANDRES

Gordo... ¿Cómo se hace?

ESTEBAN

¿Cómo se hace, qué?

ANDRES

Tú estuviste con la nacionalización del cobre.

ESTEBAN

(RIENDO EVOCADORAMENTE) ¡El sueldo de Chile!

ANDRES

Te jugaste por la Reforma Agraria...

ESTEBAN

(IGUAL) ¡Que era irreversible!

ANDRES

Querías implantar en Chile el socialismo comunitario...

ESTEBAN GUARDA SILENCIO UN  
INSTANTE

ESTEBAN

Era lindo soñar ¿no?

ANDRES

Hay veces que yo todavía sueño....

q

ESTEBAN

¿Con la revolución socialista?

ANDRES PERMANECE EN SILENCIO

¡Se Acabaron las utopías, Flaco!. Es un hecho. Mira lo que está ocurriendo en el mundo....

ANDRES

Sí. Un día cualquiera abres el diario y lees un titular: "Se acabaron las Utopías". Murió el Socialismo" ¡El Ratón Pérez se cayó a la olla!

ESTEBAN

Y la ratoncita lo siente y lo llora ....

ANDRES

¿Y que hace uno después de llorar?

Si el análisis de la historia que sabes hacer, si las palabras que has usado toda tu vida, si tus certezas que te han llevado a hacer lo que has hecho.... ahora no son sino un montón de palabras muertas, un idioma ya extinguido, sueños frustrados....

ESTEBAN

A todos nos ha ocurrido. De una forma u otra, hemos vivido el mismo proceso....

ANDRES

Sí. Lo sé. Por eso te lo pregunto. ¿Cómo se hace? ¿Como se da uno una vuelta de carnero y te adaptas... te adaptas a todo esto?

ESTEBAN

Cuando están tocando cumbia, tú no puedes bailar tango.

ANDRES

Me gusta el tango. Es lo único que se baila.

ESTEBAN

A mí también me gusta el tango.

ANDRES

¿De veras?

QUEDAN UN INSTANTE SILENCIOSOS

ESTEBAN

¿Te acuerdas de esa vez que fuiste a veranear a Parral?

ANDRES

¿A Parral? Pero si eso fué cuando era muy niño... Tendría siete años... ocho a lo más...

ESTEBAN

Sí. Fué el año que nos hicimos amigos.

ANDRES

¿Y que tiene que ver ese veraneo en Parral?

ESTEBAN

Yo me quedé en Santiago. En la plaza del barrio me junté con muchachos mayores y ellos me contaron cosas....

ANDRES

¿Que cosas?

ESTEBAN

Cómo se hacían las guaguas...Yo hasta entonces creía en la cigüeña...Y cuando supe que tú habías regresado de Parral te vine a ver aquí, a tu casa y en el camino me preguntaba si tú también lo sabías. Me parecía que no podríamos seguir siendo amigos si no sabíamos lo mismo los dos.

ANDRES

¿Y lo sabía?

ESTEBAN

Más que yo. Me avergonzaste con mi ignorancia. Pero fué un alivio. Podíamos seguir siendo amigos...

ANDRES

Mi papá se encargó de explicarme todo desde muy niño.

ESTEBAN Sí. . . . . te pensaba, como se decía

Tu padre era un libre pensador, como se decía antes. En cambio el mío era pechoño.

ANDRES

¿Por qué te acordaste de esa historia de nuestra niñez?

ESTEBAN

Cuando Beatriz me llamó a New York para decirme que habías regresado, sentí una sensación extraña....

ANDRES

¿No te alegraste?

ESTEBAN

¿Cómo no me iba a alegrar?

ANDRES

¿Y esa sensación extraña?

ESTEBAN

Todo el viaje en avión me vine pensando...Y me acordé de la historia que te acabo de contar ....Ahora lo que quería saber no era si tú sabías como se hacían las guaguas.

ANDRES

¿Que es lo que querías saber?

ESTEBAN

Sabíamos que íbamos a recordar nuestros años de adolescencia....de juventud...de esos ideales compartidos...con distintos signos, pero que en el fondo eran los mismos ideales..... Y no sabía...no sabía si ibas a remover todo eso que me costó tanto enterrar....o que tú....o que tú también habías aprendido como se hacían las guaguas. Tú sabes lo que quiero decir ¿no?

ANDRES

Sí. Sé lo que que quieres decir.

ESTEBAN

¿Y lo sabes?

ANDRES

Me ocurre lo mismo que me sucedió cuando mi padre me lo explicó todo. Hubiera preferido que las guaguas vinieran al mundo traídas en un pañal amarrado al pico de una cigüeña.

ANDRES

Pero la cigüeña no existe, Flaco. Ni el Viejo Pscuero, ni la Coneja que pone huevos de chocolates en Pascua de Resurrección, ni el ratón que te traía un billete cuando se te caía un diente de leche.....(PAUSA) Tampoco el socialismo, flaco...Ni aquel en el que creías tu...ni en el que creía yo....

SE OYE FUERA LA VOZ DEL DADRE. - "¿Dónde está Andrés?"

¡Andrés! ¿Dónde te metiste, hijo?

ANDRES SE QUEDA PENSATIVO, APESADUMBRADO. ESTEBAN LE SONRIE CON SIMPATIA Y LE GOLPEA EL HOMBRO COMO DANDOLE ANIMO SE ESCUCHA EL TIMBRE DE LA CASA

ANDRES

Llegó Beatriz.,

ESTEBAN

No puede ser ella. Beatriz no tocaría el timbre. Tiene llaves de la casa.

VUELVE A OIRSE EL TIMBRE.

ESTEBAN

¡Ah! Tiene que ser Juan Esteban. Estaba ansioso de conocer a su tío Andrés....  
Voy abrirle.

ESTEBAN BA JA.

CAMBIO DE LUCES.-ANDRES SOLO, EN ACTITUD CONTRA-  
RIADA

ENTRA POR LA ESCALA ESTEBAN

ESTEBAN

Flaco...¿Que haces aquí? <sup>tu papa</sup> ~~La gente~~ pregunta donde te fuiste?

ANDRES NO RESPONDE

Flaco...¿Que te pasa?

ANDRES

No quiero volver allá.

ESTEBAN

Tienes que estar ahí. Es el cumpleaños de tu papá. Vinieron sus amigos de juventud.

ANDRES

¡Viejos huevones!

ESTEBAN

¿Por que dices esos de los amigos de tu papá?

ANDRES

No son amigos del papá. Se están riendo de dél

ESTEBAN

¿de donde sacaste eso? Solo hacen recuerdos de cuando eran jovenes?

ANDRES

HACEN RECUERDOS Y SE RÍEN:::SE RÍEN DE LO QUE CREYERON ANTES; DE LOS IDEALES por los que  
lucharon...Y se ríen del papá porque es el único entre ellos que sigue siendo consecuente  
con su juventud....¡Me dan asco!

ESTEBAN

No los juzgues así. La gente cambia.

ANDRES

¿Y nosotros? ¿También vamos a cambiar nosotros?

ESTEBAN

No, Flaco...A nosotros no nos va a pasar....

ANDRES

¿Por que no? ¿Por qué estás tan seguro de que nosotros no vamos a cambiar?

ESTEBAN

Porque hay cosas que son parte de nosotros...Si desaparecieran con el correr de los años,  
no seríamos nosotros....seríamos otros.

ANDRES

¿ Que cosas?

ESTEBAN

Pasarán veinte o treinta años y yo sé que yo seguiré intentando ser un cristiano hasta  
las últimas consecuencias....

ANDRES

Y lo que yo sé es que seguiré luchando para que se establezca una sociedad justa,  
solidaria, socialista....

ESTEBAN

¿Ves? ¿De que te preocupas entonces?

ANDRES

Es que cuando escucho a esos viejos cínicos...

ESTEBAN

Piensa mejor en tu padre. Ese es tu ejemplo.

ANDRES

Si alguna vez me ves flaquear, Gordo, recuérdame a esos viejos huevones. No quiero ser  
como ellos.

ESTEBAN

¡Claro que te lo voya recordar! ¡Y tú a mí, Flaco!

ANDRES

¿Palabra de hombre?

ESTEBAN

¡Palabra de hombre!

SE ESTRECHAN LA MANO Y SE  
QUEDAN MIRANDOSE CON LA SENSACION DE ESTAR VIVIENDO UN  
MOMENTO IMPORTANTE.  
ESTEBAN PALMOTEA EL HOMBRO DE  
ANDRES

ESTEBAN

Voy abajo. Le diré a tu papá que estás aquí, que tomaste una copas de más y que te tendiste. Que va a bajar pronto....

ESTEBAN SE VA POR LA ESCALA.

CAMBIO DE LUCES.-ENTRAN POR LA ESCALA ESTEBAN  
ACOMPANADO DE JUAN ESTEBAN

ESTEBAN

Aquí lo tienes, Juan Esteban. Este es tu tío, Andrés.

JUAN ESTEBAN VA A DARLE LA MANO,  
PERO ANDRES LO ABRAZA CON EMOCION  
LUEGO SE SEPARA Y LO MIRA

ANDRES

¿Tanto tiempo estuve afuera? Pero si me lo imaginaba más niño.

ESTEBAN

Es el mayor. Anda por los dieciocho años

JUAN ESTEBAN

No sabes la alegría que me da conocerte, tío. Para mí tú eres algo así como....

SE DETIENE SIN ENCONTRAR LA  
PALABRA PRECISA

ANDRES

¿Cómo que?

JUAN ESTEBAN

Como un heroe... Algo así....

ANDRES

¿Yo un héroe? ¡No sabes lo que estás diciendo, sobrino!

JUAN ESTEBAN

Tal vez sea porque cuando mi mamá me reta, me dice siempre. "Te pareces a tu tío Andrés. Parecerías que fueras hijo de él!"

ANDRES

¿Y por qué te reta tu madre?

ESTEBAN

Juan Esteban fué muy rebelde desde muy niño. Tal vez por eso.

JUAN ESTEBAN

¿Uds. son amigos desde hace mucho tiempo, verdad?

ESTEBAN

Desde que eramos niños.

JUAN ESTEBAN

¿Y que hacían?

ANDRES

De niño, jugabamos.

ESTEBAN

Y cuando fuimos más grandecitos nos disputabamos a las niñas del barrio.

ANDRES

Y más adelante, discutíamos... Siempre discutíamos.

JUAN ESTEBAN

¿De que?

ESTEBAN

(EVASIVO) Nunca faltaba de que discutir

ANDRES

De cómo debía organizarse una sociedad socialista. Tu padre se inclinaba por el socialismo comunitario y yo....

JUAN ESTEBAN

(INTERRUMPIENDO) ¿Socialismo comunitario? Tú nunca me hablaste de eso... ¿De que se trataba?

ESTEBAN

Sueños... Ideas que ya no están vigenets.

ANDRES

Si buscas entre esos papapeles te vas a encontrar con más de un ensayo que escribió tu padre sobre el socialismo comunitario.

JUAN ESTEBAN MIRA HACIA LAS  
CAJAS CON PAPELES Y LOS LIBROS  
Y LOS MIRA CON INTERES

JUAN ESTEBAN

¡Tantos libros! ¿Por que nunca me trajiste a esta pieza, papá?

ESTEBAN

Todos estos libros y papeles son de tu tío Andrés.No habría sido correcto mostrar-  
telos a tí ni a nadie.

ANDRES

Si te interesa puedes hurguetear lo que quieras

JUAN ESTEBAN VA DONDE LOS  
LIBROS Y COMIENZA A HOJEARLOS  
POR LA ESCALA ENTRA BEATRIZ.

BEATRIZ

¿A que no sabes Andrés con quien em acabo de encontrar?

ANDRES

¿Algún amigo del barrio?

BEATRIZ

¡Con Mirta! Yo ni la reconocí,pero ella se acercó a preguntarme por tí.No sé como se  
enteró de tu regreso. Parecía muy ansiosa de verte. Tuve que decirle que ahora no era  
posible,que ibas a almorzar connosotros

ANDRES

¡La Mirta! ¿No se casó?

ESTEBAN

Sí,pero se separó después...Duró poco casada.

BEATRIZ

Supongo que Uds. ya habrán tenido su sesión de recuerdos y que podemos irnos a almorzar  
juntos para hablar de los asuntos que nos interesan a los tres.

ESTEBAN

Buena idea. En el avión no comí nada. Odio esas comidas que dan en los aviones

ANDRES

Beatriz,esta mañana te pregunté si el papá no había dejado nada para mí.

BEATRIZ

¡Pero Andrés! ¿Me vas a volver a preguntar lo mismo?

ESTEBAN VA DONDE JUAN ESTEBAN  
Y COMENTA CON EL LOS LIBROS QUE  
HOJEA.

ANDRES

No.Ya no necesito preguntar.  
Encontré una carta para mí.

BEATRIZ

¿del papá?

ANDRES

Sí.Del papá.

BEATRIZ

¿Dónde la encontraste?

ANDRES

En una carpeta azul llena de polvo que estaba en una de esas cajas.

BEATRIZ

¡Ah,sí! ¡La famosa carpeta azul del papá! Ahí el iba poniendo las cosas que recortaba  
de los diarios...notas que escribía...apuntes.....

ANDRES

¿Y nunca te interesaste en echar una mirada de lo que el papá había escrito?

BEATRIZ

Era muy penoso,Andrés... Ya te lo dije...El cáncer no sólo afectó a su cuerpo,también a  
su cabeza...No creo que estuviera en su sano juicio los últimos meses...A veces leí algo  
de esa carpeta azul...eran incoherencias....

ANDRES

Pero la carta que yo he leído es de una persona que estaba en sus plenas facultades

BEATRIZ (Tensa)

Sé perfectamente el estado en que estaba el papá. Yo estaba a su lado,no tú.

ANDRES

¿Leíste esa carta?

BEATRIZ

No. Te lo dije., ¿Que interés podía tener de ocultarte una carta del papá?

ESTEBAN QUE HA ALCANZADO A  
OIR ALGO,VA DONDE BEATRIZ Y  
ANDRES

ESTEBAN

¿Encontrste una carta de tu padre,Flaco?

ANDRES

Sí. Y creo que tú debieras conocerla. Tengo la impresión que Beatriz ya la ha leído.

BEATRIZ

Andrés,me estás ofendiendo...Ya te dije que no sabía nada de esa carta.

ESTEBAN

Por cierto que me interesaría conocerla. ¿Dónde esta la carta?

BEATRIZ  
 Esteban, si nos ponemos a leer cartas ahora, vamos a perder la reserva que hice en el restaurant.

ESTEBAN  
 Está bien. Vamos a almorzar.

JUAN ESTEBAN  
 ¿Puedo yo leer esa carta, tío?

BEATRIZ  
 Tú también estás invitado a almorzar con nosotros.

JUAN ESTEBAN  
 Prefiero quedarme aquí y leer la carta del abuelo. Yo los alcanzo.

BEATRIZ  
 ¿Que te puede interesar a tí una carta de tu abuelo al tío Andrés?

JUAN ESTEBAN  
 Sé tan poco del abuelo. Tú no nos has contado mucho de él

ANDRES TOMA LA CARPETA AZUL  
 SACA LA CARTA Y SE LA PASA A  
 JUAN ESTEBAN

ANDRES  
 Tómala. Léela si te interesa

JUAN ESTEBAN TOMA LA CARTA Y  
 COMIENZA A LEER: BEATRIZ LO MIRA  
 CON APREHENSION

BEATRIZ  
 No debiste hacer eso, Andrés.

ANDRES  
 ¿Por qué? ¿No dices que no sabes lo que me escribió el papá?

ESTEBAN  
 ¿Que esperamos? Vamos a almorzar.

*Vouun, Juan Esteban! Tengo* ~~BEATRIZ~~  
~~ESTEBAN, BEATRIZ Y ANDRES SE DIRIGEN A LA ESCALA~~

JUAN ESTEBAN  
 Yo nunca pensé que el abuelo pensaba así....

ESTEBAN  
 ¿Por qué? ¿Que dice?

BEATRIZ  
 Yo creo que lo mejor que podrías hacer, Juan Esteban, es devolverle esa carta a tu tío Andrés y venira almorzar con nosotros.

ESTEBAN  
 Deja que nos lea algo y después vamos todos al restaurant armenio. Me picó la curiosidad.

BEATRIZ  
 ¡Esteban!

ANDRES  
 Sí, Juan Esteban. Léelas. Saltate el comienzo... Tu madre está apurada.

BEATRIZ  
 Estás induciendo a nuestro hijo a desobedecernos, Andrés... ¿No te das cuenta?

ANDRES LE HACE UNA SEÑA CON LA  
 CABEZA A JUAN ESTEBAN PARA QUE  
 LEA LA CARTA.

JUAN ESTEBAN  
 (LEYENDO) Siempre he creído, hijo, que la historia tiene una lógica interna. Nada sucede porque sí. En estos largos años de dictadura, estamos pagando nuestros errores, pero llegará necesariamente el día en que nuestro país retornará a su vocación democrática. Y habrá que estar preparado para ese momento histórico que yo no viviré, pero tú sí.

ESTEBAN  
 ¿En que año escribió esa carta tu padre?

ANDRES  
 1985

BEATRIZ  
 Fue el año en que los médicos lo deshaucieron.

ESTEBAN  
 El sabía que moriría pronto.

BEATRIZ  
 Ya comenzaba a chochear.

ANDRES  
 Sigue, Juan Esteban.

JUAN ESTEBAN

(LEYENDO) Habrá que prepararse para cuando llegue ese momento. Lo más probable, es que, por un tiempo, prevalezcan ideas y políticas que hoy se están consolidando, pero no podrán durar mucho tiempo. Es necesario crear alternativas viables. El clamor de los desposeídos no podrá ser ni contenido ni silenciado. Será la hora definitiva del ideal socialista.

ESTEBAN

¡Genio y figura hasta la sepultura!

BEATRIZ

¿Es necesario que Juan Esteban lea eso?

ANDRES

Sigue leyendo, Juan Esteban.

JUAN ESTEBAN

Contribuir al establecimiento del socialismo del mañana, es tarea de tu generación. Pienso que debería formarse un Taller interdisciplinario que realice un estudio crítico de todas las variables del socialismo y que vaya diseñando un modelo que de expresión a la necesidad política y ética de dar posibilidades de acceso al poder de las grandes masas hoy marginadas de una vida digna, para así alcanzar, de verdad, el bien común. (DEJA DE LEEER) ¿Que se entiende por el bien común?

ANDRES

¿Nunca te lo explicó tu padre? Hubo una época que no podía decir dos frases seguidas sin que aludiera al bien común.

BEATRIZ

No sé por qué estamos perdiendo el tiempo con esa carta. Ahí el papá no hace otra cosa que repetir el mismo discurso que le escuché desde que era una niña. ¡Me sé de memoria esa carta y Uds. también.

ANDRES

Beatriz, lo menos que puedo pedirte es respeto pro la memoria de nuestro padre.

BEATRIZ

No le estoy faltando el respeto. La propia mamá solía decir que el papá volaba muy bien, pero que le faltaba el tren de aterrizaje.

ANDRES

Espera. Ahora aterriza. Adelante, Juan Esteban.

JUAN ESTEBAN

(LEYENDO) Pienso que por tu formación y vocación, serías el indicado para dirigir el Taller interdisciplinario que propongo y hacer de nuestra casa, único bien material que puedo dejar a mi muerte, la sede de sus actividades

ESTEBAN

¿Esta casa?

BEATRIZ

¡Figúrate!

JUAN ESTEBAN

(SIGUE LEYENDO) Este es el deseo más ferviente de los últimos años de mi vida. Tengo confianza que tú harás tuyo este proyecto y lo llevarás a feliz término. Será tu aporte y el mío <sup>para educar a los niños en valores</sup> los ideales de Justicia y Equidad por lo que tú siempre has luchado y me has hecho sentirme siempre orgulloso de tí. Te abraza.... Tu Padre

JUAN ESTEBAN LE DEVUELVE LA CARTA A ANDRES.

¡Que linda carta, tío!

ESTEBAN

Sí. Una linda carta. Lamentablemente, nada de lo que tu abuelo propone se puede hacer.

JUAN ESTEBAN

¿Por qué?

BEATRIZ

~~ESTEBAN~~

El mundo ha cambiado mucho desde el año en que tu abuelo escribió esa carta. Ahora es algo imposible.

JUAN ESTEBAN

Seamos realistas, pidamos lo imposible.

BEATRIZ

¡No digas estupideces, Juan Esteban!

JUAN ESTEBAN

No son estupideces, mamá. Eso es lo que dijeron los estudiantes de París en la Revolución de Mayo.

ESTEBAN

¿Y sabes en que está ahora, Danny, el Rojo, el líder de esos estudiantes de París?

JUAN ESTEBAN

Pero... ¿No se dan cuenta?

¿cuenta de qué?

BEATRIZ

JAUN ESTEBAN

Esa carta es como el testamento del abuelo. Su última voluntad. Es algo que hay que respetar ¿no?

BEATRIZ

¿Por qué no le explicas a tu hijo qué es un testamento?

ESTEBAN

Un testamento, Juan Esteban, necesita de ciertas formalidades. Además cuando hay dos herederos forzosos, en este caso tu madre y tu tío Andrés, no se puede disponer del único bien de la sucesión en beneficio de uno solo.

JUAN ESTEBAN

¡Tú siempre sacas tus leyes! Este no es un asunto de leyes... Es una obligación moral que recae en Uds. ¿No es cierto, tío Andrés?

BEATRIZ

Si tu tío Andrés cree necesario discutir el contenido de esa carta, lo hará con nosotros, no contigo.

JAUN ESTEBAN

¿A que le tienes miedo a mamá?

BEATRIZ

(ENFRENTANDO A ANDRES) ¿Cómo te las arreglas para traer siempre la discordia en la familia?

ANDRES

No era esa mi intención.

BEATRIZ

Me hiciste tan feliz cuando anunciaste tu regreso, Andrés. El que estuvieramos separados, el que te hubieras disgustado conmigo, era como... como....

ANDRES

Sí. Ya me lo dijiste. Como una herida abierta que no cicatrizaba.

BEATRIZ

Puedes burlarte de mí, si quieres, pero así era como lo sentía. Necesitaba que regresaras, pensaba que solo con tu regreso podía sentir a toda la familia unida... Pero ya ves. Con o sin intención, estás poniendo a mi hijo en mi mi contra, así como antes pusiste al papá contra mí... Eso... Eso no te lo puedo tolerar....

ESTEBAN

No exageres, Beatriz. El Flaco no ha hecho ni dicho nada. Sólo pretendió que nosotros conociéramos la carta que le escribió tu papá antes de morir... Era justo que nosotros la conociéramos. Pero Andrés no ha dicho que piensa hacer lo que su padre le pide en esa carta

JUAN ESTEBAN

¡Es su obligación hacerlo, papá!

BEATRIZ

¿No ves, Esteban? ¿No oyes a tu hijo? ¿Y aún pretendes que Andrés con toda inocencia hizo que Juan Esteban leyera esa carta? No.... Ellos saben manipular la generosidad de los jóvenes, ellos son expertos en crear conflictos. Es lo que hizo antes y lo que hace ahora, Pero yo no voy a permitir que se vuelva atrás. Eso se terminó. En este país y en todo el mundo. Y en esta familia, también.

(ENFRENTA A ANDRES) Escucha, Andrés. Yo no voy a aceptar que me quites a mi hijo y vuelvas a sembrar la discordia. ¡No! No lo voy a aceptar.

ESTEBAN

Calma, Beatriz.... Estás haciendo una tempestad en....

BEATRIZ

Vamos, Juan Esteban. Ven conmigo.

VA A LA ESCALA Y MIRA A  
JUAN ESTEBAN.

JUAN ESTEBAN

No, mamá. Me voy a quedar aquí.

BEATRIZ

(A ESTEBAN) ¿Y tú se lo vas a permitir?

ESTEBAN

Juan Esteban....

JUAN ESTEBAN

No, papá. Creo que la mamá ha sido muy injusta con el tío Andrés. Quiere hablar con él

BEATRIZ AL OIR ESTO BAJA  
POR LA ESCALERA VIOLENTAMENTE

ESTEBAN

Perdónala, Flaco.... Tú sabes como es, Beatriz....

Mejor la alcanzo y la tranquilizo.

ESTEBAN SE VA POR LA ESCALA